

**SPRAWOZDANIE**  
**dotyczące sprawozdania finansowego Wspólnotowego Urzędu Ochrony**  
**Odmian Roślin za rok budżetowy 2006, wraz z odpowiedziami Urzędu**  
(2007/C 309/23)

**SPIS TREŚCI**

	<i>Punkty</i>	<i>Strona</i>
WSTĘP .....	1–2	136
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI .....	3–6	136
Tabele 1–4 .....		137
<b>Odpowiedzi Urzędu</b> .....		140

**WSTĘP**

1. Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (zwany dalej „Urzędem”) został ustanowiony na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2100/94 z dnia 27 lipca 1994 r. <sup>(1)</sup>. Do głównych zadań Urzędu należy rejestrowanie i rozpatrywanie wniosków o przyznanie wspólnotowej ochrony prawa własności przemysłowej do odmian roślin, a także zlecenie właściwym organom państw członkowskich wykonania niezbędnych badań technicznych.

2. W tabeli 1 skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu. Najważniejsze dane ze sporządzonego przez Urząd sprawozdania finansowego za rok budżetowy 2006 przedstawiono do celów informacyjnych w tabelach 2, 3 i 4.

**POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI**

3. Niniejsze poświadczenie skierowane jest do Rady Administracyjnej Urzędu zgodnie z art. 111 rozporządzenia (WE) nr 2100/94.

4. Sprawozdanie finansowe Urzędu za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2006 r. <sup>(2)</sup> zostało sporządzone przez jego prezesa zgodnie z art. 112 rozporządzenia (WE) nr 2100/94 i przekazane Trybunałowi, który jest zobowiązany do wydania poświadczenia na temat wiarygodności tego sprawozdania oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw.

5. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z międzynarodowymi standardami kontroli IFAC i INTOSAI oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki w takim zakresie, w jakim znajdują one zastosowanie w kontekście Wspólnoty Europejskiej. Kontrola została przygotowana i przeprowadzona w celu uzyskania wystarczającej pewności, że sprawozdanie finansowe jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw legalne i prawidłowe.

6. Trybunał uzyskał uzasadnioną podstawę do wydania poniższego poświadczenia.

**Wiarygodność rozliczeń**

Sprawozdanie finansowe Urzędu za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2006 r. jest wiarygodne we wszystkich istotnych aspektach.

**Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

Transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu są, jako całość, legalne i prawidłowe.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniu w dniu 27 września 2007 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego  
Hubert WEBER  
Prezes

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 227 z 1.9.1994, str. 27.

<sup>(2)</sup> Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w dniu 21 czerwca 2007 r. i wpłynęło do Trybunału w dniu 3 lipca 2007 r.

Tabela 1

## Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (Angers)

Zakres kompetencji wspólnotowych według Traktatu	Kompetencje Urzędu określone w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2100/94		Zarządzanie	Środki udostępnione Urzędowi w 2006 r. (w 2005 r.)	Produkty i usługi w 2006 r.
<p><b>Swobodny przepływ towarów</b></p> <p>Zakazy lub ograniczenia uzasadnione względami ochrony własności przemysłowej i handlowej nie powinny stanowić środka arbitralnej dyskryminacji ani ukrytych ograniczeń w handlu między państwami członkowskimi.</p> <p>(z art. 30 Traktatu)</p>	<p><b>Cele</b></p> <p>Stosowanie wspólnotowego systemu ochrony odmian roślin jako jedynej i wyłącznej formy wspólnotowego prawa własności przemysłowej do odmian roślin.</p>	<p><b>Zadania</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Decyzje w sprawie odmowy lub przyznania wspólnotowego prawa do ochrony,</li> <li>— decyzje dotyczące sprzeciwów,</li> <li>— decyzje dotyczące odwołań,</li> <li>— decyzje w sprawie unieważnienia lub uchylenia wspólnotowego prawa do ochrony.</li> </ul>	<p>1. <b>Prezes</b> zarządza Urzędem. Prezesa Urzędu mianuje Rada spośród listy kandydatów przedstawionych przez Komisję, po uzyskaniu opinii Rady Administracyjnej.</p> <p>2. <b>Rada Administracyjna</b> nadzoruje działalność Urzędu i może ustanawiać zasady dotyczące metod pracy. W skład Rady Administracyjnej wchodzi: po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego, przedstawiciel Komisji oraz ich zastępcy.</p> <p>3. Decyzje dotyczące procedury przyznania wspólnotowego prawa do ochrony są podejmowane przez <b>komitety</b> składające się z trzech pracowników Urzędu oraz przez <b>Izbę Odwoławczą w przypadku odwołania</b>.</p> <p>4. <b>Kontrola zewnętrzna</b> Komisja kontroluje legalność tych działań prezesa, wobec których prawo wspólnotowe nie przewiduje kontroli przez inny organ, a także legalność działań Rady Administracyjnej odnoszących się do budżetu Urzędu.</p> <p>5. <b>Kontrola finansowa</b> Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>6. <b>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</b> Rada Administracyjna.</p>	<p><b>Budżet ostateczny</b></p> <p>13,0 (13,4) mln euro.</p> <p><b>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2006 r.</b></p> <p>Liczba stanowisk w planie zatrudnienia: 41 (40).</p> <p>Stanowiska obsadzone: 41 (40)</p> <p>+ 4 (5) inne stanowiska (kontrakty pomocnicze, oddelegowani eksperci narodowi, personel lokalny, pracownicy tymczasowi).</p> <p>Całkowite zatrudnienie: 45 (45), z czego wykonujący:</p> <p>zadania operacyjne: 19, administracyjne: 20, mieszane: 6.</p>	<p>Rozpatrzone wnioski: 2 751 (2 734)</p> <p>Przyznane prawa: 2 289 (2 178)</p> <p>Prawa wspólnotowe pozostające w mocy na dzień 31 grudnia 2006: 12 933 (11 231)</p>

Źródło: informacje przekazane przez Urząd.

Tabela 2

## Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (Angers) — Wykonanie budżetu za rok budżetowy 2006

(w tys. euro)

Dochody			Wydatki									
Źródło dochodów	Dochody wpisane w ostateczny budżet roku budżetowego	Pobrane dochody	Przeznaczenie wydatków	Środki w ramach budżetu ostatecznego					Środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego			
				wpisane	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane	dostępne	wypłacone	anulowane	
Dochody własne	8 395	8 478	Tytuł I Personel (ŚNZ)	4 451	4 404	4 351	51	49	47	47	0	
Skumulowana nadwyżka	2 130	0										
Dotacje wspólnotowe	328	328	Tytuł II Administracja (ŚNZ)	2 071	1 555	702	852	516	630	371	259	
Inne dochody	325	524	Tytuł III Działania operacyjne (ŚZR)									
				- ŚZ	6 496	5 397	0	0	1 099	0	0	0
				- ŚP	4 656	0	4 358	0	298	0	0	0
<b>Ogółem</b>	<b>11 178</b>	<b>9 330</b>	<b>Ogółem ŚZ</b>	<b>13 018</b>	<b>11 356</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 664</b>	<b>677</b>	<b>418</b>	<b>259</b>	
			<b>Ogółem ŚP</b>	<b>11 178</b>	<b>0</b>	<b>9 411</b>	<b>903</b>	<b>863</b>	<b>677</b>	<b>418</b>	<b>259</b>	

ŚNZ: środki niezróżnicowane (kwota środków na zobowiązania równa kwocie środków na płatności).

ŚZR: środki zróżnicowane (kwota środków na zobowiązania może różnić się od kwoty środków na płatności).

ŚZ: środki na zobowiązania w systemie środków zróżnicowanych.

ŚP: środki na płatności w systemie środków zróżnicowanych.

Źródło: dane przekazane przez Urząd. Tabela przedstawia skróconą wersję danych dostarczonych przez Urząd w jego sprawozdaniu finansowym. Pobrane dochody oraz płatności są określane metodą kasową.

Tabela 3

**Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (Angers)**  
— Rachunek dochodów i wydatków na lata budżetowe 2006 i 2005

	(w tys. euro)	
	2006	2005
<b>Dochody operacyjne</b>		
Pobrane opłaty	8 844	7 649
Inne dochody	29	235
<b>Ogółem (a)</b>	<b>8 873</b>	<b>7 884</b>
<b>Wydatki operacyjne</b>		
Wydatki na personel	4 398	4 226
Wydatki związane z aktywami trwałymi	191	189
Inne wydatki administracyjne	1 031	1 296
Wydatki operacyjne	4 535	3 971
<b>Ogółem (b)</b>	<b>10 155</b>	<b>9 682</b>
<b>Nadwyżka (deficyt) z działalności operacyjnej (c = a – b)</b>	<b>– 1 282</b>	<b>– 1 798</b>
Dochód z operacji finansowych (e)	495	367
Wydatki na operacje finansowe (f)	0	0
<b>Nadwyżka (deficyt) z działalności innej niż operacyjna (g = e – f)</b>	<b>495</b>	<b>367</b>
Przychody nadzwyczajne	7	—
Wydatki nadzwyczajne	38	—
<b>Nadwyżka (deficyt) z działalności nadzwyczajnej</b>	<b>– 31</b>	<b>—</b>
<b>Wynik ekonomiczny za rok budżetowy</b>	<b>– 818</b>	<b>– 1 431</b>

Tabela 4

**Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (Angers)**  
— Bilans na dzień 31 grudnia 2006 r. i 31 grudnia 2005 r.

	(w tys. euro)	
	2006	2005
<b>Aktywa trwałe</b>		
Wartości niematerialne i prawne	43	81
Rzeczowe aktywa trwałe	3 319	3 432
<b>Aktywa obrotowe</b>		
Należności krótkoterminowe	943	897
Środki pieniężne i ekwiwalenty środków pieniężnych	18 487	19 111
<b>Aktywa ogółem</b>	<b>22 792</b>	<b>23 521</b>
<b>Zobowiązania krótkoterminowe</b>		
Zobowiązania	7 419	7 331
<b>Zobowiązania ogółem</b>	<b>7 419</b>	<b>7 331</b>
<b>Aktywa netto</b>		
Skumulowana nadwyżka/deficyt	16 191	17 621
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy	– 818	– 1 431
<b>Aktywa netto ogółem</b>	<b>15 373</b>	<b>16 190</b>
<b>Zobowiązania i aktywa netto ogółem</b>	<b>22 792</b>	<b>23 521</b>

Źródło: dane przekazane przez Urząd. Tabela przedstawia skróconą wersję danych dostarczonych przez Urząd w jego sprawozdaniu finansowym; rozliczeń dokonano metodą memoriałową.

**ODPOWIEDŹ URZĘDU**

Urząd przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.

\_\_\_\_\_